3（29-30）

29. Funny or not? 是否可笑？

<Whether we find a joke funny or not> **largely** depends on / were we have been **brought up**. The sense of humour / **is** [**mysteriously**] **bound up with** national **characteristics**.

（我们觉得一则笑话是否好笑，很大程度取决于我们是在哪儿长大的。幽默感与民族有着神秘莫测的联系。譬如，法国人听完一则俄国笑话可能很难发笑）

·whether we find a joke funny or not，这是一个名词性的从句，在句中作“主语”。

**虽然“从属连词”whether和if意义相同，但它们在「名词性从句」的使用中，有较严格的使用界限**：

**①当引导的「名词性从句」在句中作“主语”时，必须使用whether，而不能使用if**，如：

**<名词性从句作主语 Whether** he has signed the contract （or not）>doesn’t matter. 他是否在合同上签了字都无关紧要。

**<名词性从句作主语 Whether** they can stay with their mother> is another matter. 他们是否能同他们的母亲住在一起则是另一回事。

**②当引导的「名词性从句」在动词be后作“补语”，或在介同后作“宾语”时，必须使用whether，而不能使用if**，如：

The question **is** <**whether** he has signed the contract>. （**在系动词后作补语，需用whether**）问题是他是否在合同上签了字。

I'm concerned **about <whether** he has signed the contract （or not）>. （**在介词后作宾语，需用whether**）我很关心他是否在合同上签了字。

**在上述例子中，whether不可用if代替。**

————————————

·**largely** ['la:dʒ-li] **ad.在很大程度上。**大部分；主要地

His success is **largely due to** his own hard work. 他的成功**主要是靠**他自己的努力。

The farming area is **centered largely** in the south. 农业区**大部分集中在**南方。（center vt. 集中;使聚集在一点）

————————————

·depend vt.

depend的基本意思是“吊”“悬”“挂”,还可作“依赖于”“依靠”解，多与on〔upon〕连用。引申可指“信心十足”或“对某人充分相信”。

**（1）（on，upon）视……而定，取决于**：If you say that one thing **depends on** another, you mean that **the first thing will be affected or determined by the second.** （deter-mine [dɪ-'tɜ:-mɪn] vt.& vi. （使）下决心，（使）做出决定）

The price （of the shares） will **depend on** the number of people （who want to buy them）. 股票的价格将**依**购买这些股票的人数**而定**。

Whether or not we go to Spain for our holiday **depends on** the cost. 我们是否能去西班牙度假主要**取决于费用的多少。**

**（2）（on，upon）依靠，依赖**：If you **depend on** someone or something, **you need them in order to be able to survive physically**, financially, or emotionally.（①physi-cally ['fɪ-zɪ-klɪ] adv. 体格上，身体上;物理上。 ②finan-cially [fə-'næn-ʃə-lɪ] adv. 财政上，金融上，经济上。 ③emo-tionally [ɪ-'məʊ-ʃə-nə-lɪ] adv. 感情上，情绪上，冲动地）

The old man **depends on** his daughter. 那位老人靠他的女儿养活。

We in the United Kingdom have **depended heavily on** coal both for industrial and domestic uses. 我们在英国一直**主要依赖**煤炭供工业与家庭使用。（①coal [kəʊl] n. 煤;煤块;煤堆;木炭. ②do-mestic [də-ˈmes-tɪk] adj. 家庭的，家的;国内的）

**（3）（on，upon）指望，信赖**： If you can **depend on** a person, organization, or law, **you know that they will support you or help you when you need them.**

You can’t **depend on** John——he nearly always arrives late. 你可别信约翰的，他几乎总是迟到。

'You can **depend on** me,' Cross assured him.“你可以信赖我，”克罗斯向他保证。

————————————

·<主语Whether we find a joke funny or not> largely depends on <宾语**were we have been brought up>**.

where we have been brought up为疑问词引导的「名词性从句」，在句中作宾语。

·**bring up教育, 培养**, 提出, 停下, 呕出。

————————————

·**myste-riously** [mi's-tiə-riə-sli] **adv. 神秘地**；不可思议地；**难以理解地**；故弄玄虚地。

Asked what she meant, she **said mysteriously**: 'Work it out for yourself'. 问她是什么意思，她**故弄玄虚地说**：“你自己想吧。”

Three former insurgents / have been **mysteriously murdered**. 已经有三位原叛乱分子被**神秘谋杀**。（in-sur-gent [in-ˈsɜ:-dʒənt] n. 起义者，叛乱者，造反者）

————————————

·**bound** adj. 有义务的；**受约束的。**n. 范围；跳跃。

be bound up with：与/同……（紧密地）联系在一起，与…有密切关系，与…利益一致

His future **is** **closely** **bound up with** that of his company. 他的前途**与**公司的前途**息息相关**。

People s living standard **is bound up with** the prosperity of the country. 人民的生活水平同该国的繁荣昌盛**息息相关**。（①standard ['stæn-dəd] n. 标准，规格。 ②pros-perity [prɒ's-pe-rə-tɪ] n. 繁荣;兴旺，昌盛;成功）

The future of a country **is bound up with** the education of the young. 一个国家的未来同年轻人所受教育**密不可分**。

————————————

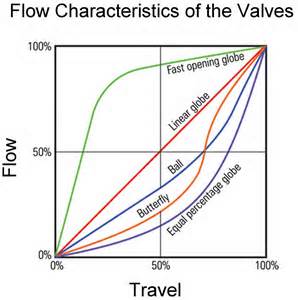
·**cha-racte-ristic** [.kæ-rək-tə-'ris-tik] n.特点, **特性, 特色，特质。** characteristic指某人或某物天生有别于他人或他物的内部特质或外表特征。

Ambition / is a **characteristic** of all successful businessmen. 雄心勃勃是所有成功生意人的共同**特点**。

Kindness / is one of his **characteristics**. 和善是他的特性之一。

They have been affected by trends in Italy **too** much / **to** keep their own **characteristics**. 他们受意大利潮流的影响太大了,以致无法保持自己的**特色**。





A Frenchman, for instance, might find it hard to **laugh at** a Russian joke. In the same way, a Russian might fail to see anything amusing in a joke / which would make an Englishman **laugh to tears**.

（同样的道理，一则可以令英国人笑出泪来的笑话，俄国人听了可能觉得没有什么可笑之处。）

·laugh

**（1）vi.笑，发笑**：

They all **laughed** [when she fell over]. 她摔倒时他们都笑了。

He **laughed** nervously [when the police asked him where he had been on that evening]. 警察问他那天晚上他去哪儿时，他不自然地笑了。（nervously ['nɜ:-və-slɪ] adv. 神经质地，焦急地，提心吊胆地）

**（2）vi. （at）因……而笑；嘲笑；不以为然；藐视**：

They'll just **laugh at you** if you can’t think of a better excuse than that. 你要是想不出一个比这个好的借口，他们就会**笑话你**的。

She **laughs at** the idea of danger. 她全不把危险当回事。

**（3）n.笑，笑声，引人发笑的事**：

She **gave a happy laugh**. 她**发出愉快的笑声**。

————————————

·**laugh at…**

**→因……发笑**，如：

The audience **laughed at** every word （the comedian said）. 小丑说的每句话都使观众们发笑。

What are you **laughing at** ? 你们在笑什么？

**→嘲笑”、“对……一笑置之/嗤之以鼻”之意**，如：

He （who **laughs at** crooked men） should need walk very straight. （谚语）笑别人背驼就得自己挺胸走路。（crook [krʊk] vt. 使成钩状;使弯曲。vi. 弯曲）

He **was laughed at** [by his friends] for being so foolish. 他因为愚蠢的举动而受到朋友们的嘲笑。

She **laughed at** the difficulties. 她蔑视这些困难。

————————————

·In the same way，a Russian might fail to see anything （amusing） in a joke which could make an Englishman laugh to tears.

in the same way此处为“同样”之意。

·**amusing为「现在分词」，作anything的定语，置后修饰anything。**

**这样的置后修饰方法，主要由不定代词anything所决定。当“形容词”或“分词”被用来修饰一“不定代词”（something、anything、 somebody、anybody、nothing、any where 等）时，均需将“形容词”或“分词”置于该不定代词之后**，如：

Have you read **anything （interesting）** lately ? 近来你读到过**什么有趣的东西**吗？

Have you **anything （important）** to tell us ? 你**有什么重要的事情**告诉我们吗？

————————————

·laugh to tears笑出泪来

Most funny stories / are based on **comic** situations. **In spite of** national differences, certain funny situations / have a **universal appeal**. **No matter** where you live, you would find it difficult not to laugh at, **say**, Charlie Chaplin's early films.

（大部分令人发笑的故事都是根据喜剧情节编写的。尽管民族不同，有些滑稽的情节却能产生普遍的效果。比如说，不管你生活在哪里，你看查理.卓别林的早期电影很难不发笑。）

·**base.……on... 以……作为……的根据/基础**，如：

He **based** his statements **on** newspaper reports. 他的发言是以报纸的报道为根据的。

These charges are **based on** misunderstanding. 这些指控出自误解。

————————————

·**comic** ['kɔ-mik] **a.喜剧的，可笑的。**连环画的

·in spite of 尽管，不管，即使

————————————

·**universal** ['ju:-ni-'vә:-sәl] **a. ①普遍的。**通用的，万能的；②全世界的；宇宙的。③n. 普遍原则；通用原理。 universal指对所有的人或所有事物都适用,没有例外。

These phenomena is **very** **universal**. 这些现象己经**非常普遍**了。（phe-no-me-non [fə-'nɒ-mi-nən] n. 现象，事件）

The desire to look attractive / is **universal**. （**是普遍的，是人皆是的**）爱美之心，人皆有之。

No **universal answer** has emerged. 然而没有**普遍适用的解决办法**出现。

————————————

·**appeal n. v. 吸引力；感染力。vi. 对…有吸引力；使感兴趣。**

**Their** **appeal** lies in their utter simplicity. **它们的吸引力**在于它们绝对够简单。

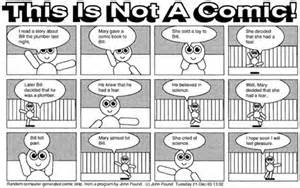
Her sense of humour **appealed to him** enormously. 她的幽默感把他强烈地吸引住了。（e-nor-mou-sly [i-ˈnɔ:-mə-sli] adv. （范围、程度）极大地）

————————————

·**No matter** where you live, you would find it difficult not to laugh at, **say**, Charlie Chaplin's early films.

**no matter无论，不管**，引导一「让步状语从句」。

·**句中的say是插入语，可译作“比如说”。Say, 这里的用法，也可以用来举例，同such as/ for example/ for instance等。**







However, a new type of humour, （非限制性「定语从句」which **stems largely from** the U.S.）, has recently **come into** **fashion**. It is called 'sick humour'. **Comedians** base their jokes on **tragic** situation / likeviolent deathor serious accidents.

（然而，近来一种新式幽默流行了起来，这种幽默**主要来自**美国。它被叫作“病态幽默”。喜剧演员根据悲剧情节诸如暴死，重大事故等来编造笑话。）

·**stem** [s-tem] **n.**（花草的）茎。**v. 起源于；来自；由…造成。**

stem指**合乎自然规律地产生**,也指在某人或某事物的影响下产生，或从属于某人或某物发展。

All my problems **stem from** drink. 我所有的问题都**源于**酗酒。

We can **stem** **great pleasure** from our studies. （**这里就是“自然而然”的产生**）我们可以从读书研究中**获得极大的乐趣**。

He **stemmed his enthusiasm** for literature / from his father. （**这里就是“在某人的影响下产生”**）他对文学的爱好是受他父亲的影响。（①en-thu-sia-sm [in-ˈθju:-ziæ-zəm] **n. 热情，热忱**;热衷的事物;宗教的狂热。 ② li-tera-ture [ˈli-tərə-tʃə(r)] n. 文学;文学作品;文献;著作）

————————————

·stem from 起源于，引发于，如：

His leg trouble **stems from** an old gun injury. 他腿上的毛病是**由**一处旧枪伤**引起**的。

Correct decisions **stem from** correct judgement. 正确的决定**来源于**正确的判断。

————————————

·**come/grow into fashion流行起来，开始流行**，风行，成为时髦，慰然成风，相当于become fashinable。

This style （of writing） **came into fashion** at the end of last century. 这种文风盛行于上个世纪末。

Don’t throw your old clothes away，they might **come hack into fashion** in a few years. 不要把你的旧衣服扔掉，说不定过几年它们的样式还会再**时兴起来**。

————————————

It is called **'sick** humour'.

·**sick adj.有病的, 恶心的**, 腻烦的, 晕的, 令人毛骨悚然的

sick和ill的比较：两者意思相近，sick常指遭受某种身体上的不适，ill表示不舒服的。**英国人习惯将sick**用作定语，**修饰名词**，如sick child。**而ill**则常被用作定语，**去修饰动词**。

→**adj. （常指在生理上，有时也指在精神上）生病的，有病的**

**He's very sick**. He needs medication... **他病得很厉害**，需要药物治疗。

He put a maid / into look after his **sick wife**. 他雇了1名女仆来照顾她的**病妻**。

He was not evil, but **he was sick**. 他人并不坏，但**精神有问题**。

→**adj.（笑话、故事等）令人毛骨悚然的，病态的，不健康的** （←这就是课文中的意思）

...a **sick joke** about a cat... 关于猫的一则**令人毛骨悚然的笑话**

That's **really sick**. 那**真够吓人的**。

→**adj. 呕吐的；恶心的；想吐的**

The very thought of food / made him **feel sick**... （**感到有恶心呕吐感**）一想到食物他就恶心。

She got up and was **sick** in the handbasin... 她起身在洗手池里吐了起来。

→**adj. 厌倦的；厌烦的；厌恶的**

**I am sick** /and tired of hearing all these people moaning... **我厌倦了**听这些人大发牢骚。

Most people here / are **sick of violence**. 这儿的大多数人都**厌恶暴力**。

————————————

Comedians **base** their jokes **on** tragic situations （like violent death or serious accidents）.

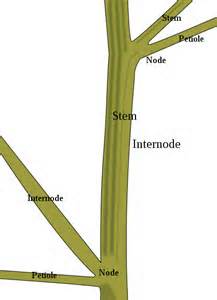
·**come-dian** [kә-'mi:-djәn] **n.滑稽演员，喜剧演员。**

·**tragic adj.悲剧的, 悲惨的**；可叹的

…the **tragic loss** of so many lives… 这么多人的不幸丧生

·**violent death n. 暴死**

·like violent death or serious accidents **为介词 like 构成的介词短语，修饰situations，**意即“喜剧演员根据悲剧情节诸如暴死、重大事故来编造笑话”。



****

****



Many people find this sort of joke **distasteful.** The following example of 'sick humour' / will enable you tojudge for yourself.

（许多人认为这种笑话是低级庸俗的。下面是个“病态幽默”的实例，你可据此自己作出判断。）

·**distasteful** [dis-'teist-ful] **a.讨厌的。使人不愉快的；令人反感的**；不合口味的；表示厌恶的

His behavior was **distasteful to everyone**. （注意：这里不是动词，而是形容词！） 他的行为**令大家反感**。

Smoking is **distasteful to my family**. 我一家都不喜欢抽烟。

The medicine is **distasteful** / but good for you. 这药虽**难吃**,但对你身体有好处。

The suggestion was **distasteful to Gatsby**. 这个建议**不合盖茨比的口胃**。

————————————

·judge for yourself，你自己来判断。



A man （who had broken his right leg） was taken to hospital [a few weeks before Christmas]. From the moment （he arrived there）, he kept on **pester**ing his doctor to tell him when he would be able to go home.

（圣诞节前几周，某人摔断了右腿被送进医院。从他进医院那一刻时，他就缠住医生，让医生告诉他什么时候能回家。）

·**pester** ['pes-tә] **v.一再要求，纠缠。**使为难；使烦恼

He told her / not to **pester** **him** with trifles. 他告诉她别拿些琐事来烦他。（tri-fle ['trai-f əl] n. 琐事）

...that creep （who's been **pestering you** to go out with him）. 那个一直缠着要约你出去的讨厌家伙。（creep [kri:p] n. 讨厌鬼；（尤指）讨好卖乖的人，马屁精）

————————————

·keep （kept，kept）

**（1）vt.保留，保存；存放；饲养**：

We **keep the medicines** in a locked cupboard. 我们**把药品存放在**一个锁着的橱柜里。

The old couple **keep a pig** in their backyard. 这对老夫妇在他们的后院**养了一头猪**。

**（2）vt.（使）留在某处，（使）保持某种状态**：

The illness **kept her in hospital** for six weeks. 这个病让**她在医院里呆了** 6个星期。

This coat will **keep you warm**. 这件外衣会**使你暖和**。

They’ve got to hunt for food to **keep alive**. 他们不得不寻找食物以**活下去**。

**Keep left** [when you get to the end of the street]. 到了街尽头**一直沿左侧往前走**。

**（3）（on）继续下去，不停地做**：

I wish you wouldn’t **keep （on）**interrupt**ing**. 我希望你别**老打扰我**。

The children **keep （on）**pester**ing** me to take them to the zoo. 孩子们**不停地缠着我**，让我带他们去动物园。

————————————

·From the moment he arrived there，he **kept on** pester**ing** his doctor to tell him when he would be able to go home.

keep on doing（动名词） sth.同 28 课课文注释 14 中的 to keep doing（现在分词） sth. 一样，可用来表示在较短的一段时间内“不断或总是做某事”之意。就语法而言，虽然keep doing sth.中的doing为「现在分词」，而keep on doing sth.中的doing为「动名词」，但在表达上述语义时通常可以换用，如：

Alice **kept on** wav**ing** to us. 艾丽丝不断向我们招手。

People **kept on** com**ing** to the hospital to see him. 他们不断到医院来看望他。

→但在表达“较长一段时间里”不断重复的动作或持续的状态时，如第28课课文注释丨4中有关keep doing sth.中的最后一例中那 样，通常用 keep doing sth.，而不用 keep on doing sth.。

He **dread**ed hav**ing** to spend Christmas in hospital. Though the doctors **did his best**, the patient's recovery was slow. On Christmas Day, the man still had his right leg in **plaster**.

（他十分害怕在医院过圣诞。尽管医生竭力医治，但病人恢复缓慢。圣诞节那天，他的右腿还上着石膏，）

·**dread** [dr-ed] **v.惧怕。**n.畏惧；令人恐惧的事物。

dread的基本意思是“惧怕,担心”,**指巨大地、长期地、持续地恐惧**, 也指面临危险时失去勇气而胆怯。

**在动词dread后可使用「名词」、「动词不定式」、「动名词（短语）」等作宾语，表示“厌恶/害怕/担心（做）某事”之意，**如：

She had begun to **dread these excursions**. 她已开始**对这些旅行感到厌恶**。（dread+n.）（excursion [iks-ˈkə:-ʃən] n. （尤指集体）远足;短途旅行，游览）

Everything （you **dread doing）** you must do straight away、 （dread+动名词ing）你必须马上做你**不愿做**的每件事情。

I **dread to see** him fail. （dread+不定式to do）我不愿看到他失败。

**I dread to think** what will happen if she finds out the truth. （**我害怕去想**）我不敢去想她知道真相后会怎么样。

I **dread** having to visit the dentist. 我害怕看牙医。

Most people **dread death.**大部分的人都**怕死**。

**My greatest dread is** that my parents will find out. **我最担心的就是**父母会察觉出来。

The Jews **lived in dread of** being caught. 这些犹太人**生活在**会遭到拘捕**的恐惧之中**。（Jew [dʒu:] n. 犹太人）

————————————

·**do one's best =try one's best尽某人最大的努力**

·**recovery** [ri-'kʌ-vәri] **n.康复。**

·**plaster** ['pla:-stә] **n.熟石膏。**

****

****

He spent **a miserable day** in bed [现在分词短语作“方式状语”thinking of all the fun （定语从句he was missing）]. The following day, however, the doctor **consoled him** [方式状语by telling him <宾语从句that his chances （of being able to leave hospital in time for New Year **celebration**s） were **good>**].

（他在床上郁郁不乐地躺了一天，想着他错过的种种欢乐。然而，第二天，医生安慰他说，出院欢度新年的可能性还是很大的，）

·**miserable** [ˈmi-zə-rə-bəl ] **adj.痛苦的, 悲惨的, 贫乏的。**

miserable的基本意思是“悲惨的,不幸的,可怜的”,**用于人时指身心处于极为痛苦的状态**,也指**可怜的贫困或不体面**; 用于物时指极为贫乏、不充足或粗劣,令人痛苦或悲愤。引申可表示“低劣的,贫乏的”“卑鄙的,可耻的”。

Her wretchedness made him **feel miserable**. 她的不幸让他**感到十分难受**。

How can I keep a family / on such a **miserable wage**? 我怎么能靠这**少得可怜的工资**养家？

Our speed over the ground / was **a** **miserable** **2.2 knots**... 我们在接近地面时的航速**仅为2.2节**。

————————————

·He **spent** a miserable day in bed [方式状语**thinking of** all the fun （定语从句he was missing）].

**thinking of** ail the fun he was missing **为「现在分词」短语，在句中作「方式状语」，修饰动词spend。**

he was missing为「定语从句」，省略了关系代词that。全句意即“他郁郁不乐地在床上躺了一 天，想着他错过的种种欢乐”。

————————————

·**con-sole** [kәn-'sәul] **v.安慰，慰问。n.**控制台，操纵台

console, comfort 这两个词的共同意思是“安慰”或“使愉快”。其区别是：**comfort指从道义或精神上通过语言或行动来安慰; 而console指做些事情以弥补损失。**

I tried to **console her**, but in vain. 我试着去**安慰她**，但是无效。（vai-n [vei-n] adj. 徒劳的;自负的;无结果的;无用的）

He **consoled himself with** **the thought** that it might have been worse. （**他用这个想法来安慰自己**，这个想法就是“事情可能会变得更糟”。）他聊以自慰的是幸亏事情没有更糟。

————————————

·the doctor **consoled him** [方式状语by telling him <宾语从句that his chances （of being able to leave hospital in time for New Year **celebration**s） were **good>**].

by telling… good为介同短语，作方式状语，修饰consoled。在此介词短语中包含一个由that引导的「名词性从句」，作telling 的直接宾语。此「宾语从句」中的主语较长（从his chances of… celebration）。were good为该主语的谓语动词及其补语部分。

————————————

·**cele-bration** [.se-lə-'brei-ʃən] **n.典礼, 宗教仪式, 庆祝。**

**The date of celebration** is in the air. **庆祝的日期**还没有决定。

·good = great大



****



The man **took heart** / and, sure enough, [on New Years' Eve] he was able to **hobble** along to a party. [动词不定式短语作“目的状语”To **compensate** **for** his unpleasant experiences in hospital], the man drank a little more thanwas good for him.

（那人听后振作了精神。果然，除夕时他可以一瘸一拐地去参加晚会了。为了补偿住院这一段不愉快的经历，那人喝得稍许多了一点。）

·**take heart，振作精神。振作起来，受到鼓舞。**

·take heart form（介）……：表示“从何处受到鼓舞”

**该短语的反义词为lose heart**

He had **taken heart** at the little glimpse of hope. 看到一线希望后，他重新振作起来。

It was impossible not to **take heart** in company of such a man like Tom. 跟汤姆这样的人在一起，精神不可能不振作。（in company (with) ：(和…)一起 =get together(with sb)。We went there **in company**. 我们**一起**到那儿去。 We visited the museum **in company with** foreign tourists. 我们**和**几个来旅游的外国人**一起**参观了博物馆。

in the company of 和…在一起 She was shy **in the company of** strangers. 她在陌生人面前害羞。）

————————————

·The mantook heart/ and, **sure enough**, [on New Years' Eve] he

sure enough为插入语，为“果然”、“果真”之意。

————————————

·**hobble** ['hɔ-bl] **v.瘸着腿走。**捆缚（马等）之两腿（以防走失）

The old man **hobbled along (the road)** with the aid of his stick. 那老汉拄著拐杖一瘸一拐地走著。（aid [eid] n. 帮助;助手;外援;辅助设备）

I hurt my foot, and had to **hobble home**. 我的脚受了伤，只好**一拐一拐地走回家**。

————————————

·**compen-sate** ['kɔm-pen-seit] **v. ①补偿，弥补；抵消。②赔偿。**

compensate的基本意思是“赔/补偿(损失、伤害等)”“弥补(缺陷)”或“**抵消某种影响**”等,可用于经济方面,也可用于抽象事物。

compensate用作不及物动词时,**接for表示补偿的对象; 接with表示用于补偿的同类事物。**

A baseball player （who is not a speedy runner） can **compensate by** powerful hitting. （**用…来弥补**）跑动速度不快的棒球手可以凭有力的击球来弥补。

Nothing can **compensate for** the loss of one's health. （**接for表示补偿的对象**）什么都不能**补偿**健康受损。

Nothing can **compensate** me **for** the loss of my wife. 我丧失了的妻子是任何东西也补偿不了的。

You will have to **compensate** us **for** the loss. 你必须**赔偿**我们的损失。

————————————

·[目的状语To **compensate for** his unpleasant experiences in hospital]，the man drank a little more than was good for him.

**compensate for…** in hospital为「动词不定式短语」，在句中作“目的状语”，可译为“为了补偿……”。

compensate for...与 compensate… for…虽然都具有“补偿”的含义，但区别是：

→获得物+compensate（vi.） for（介）+失去物……=vt.

这里的compensate为vi.不及物动词，与介词for —起作vt.及物动词。**其主体常指事物，是补偿的对象，for后是补偿的原因，如：**

Nothing can **compensate for** the loss of one’s health. 没有什么能补偿失去健康。

No other qualities，however brilliant，can **compensate for** the absense （of a correct understanding of things）. 不管其他方面的才能技巧如何突出，也无法弥补缺少对事物的正确理解。 （however adv. 不管到什么程度;无论如何。conj. 不管怎样）

→施惠人+compensate（vt.）+受惠人... for（介）+受惠人的付出…

而在这里，compensate则为vt.及物动词，**其主体通常为人，是补偿的发起者，其后为被补偿对象，介词for后为补偿的原因**，如：

We must in some way **compensate** him **for** his pains. 我们必须以某种方式，对他的劳苦给予补偿。

————————————

·the man drank a little more **than** was good for him．这个人稍微多喝了一点酒。**此句than后面省略了主语what**。

**be good for sb. 是“对某人有益”的意思。**

**be good for…对……有用/有益**，如：

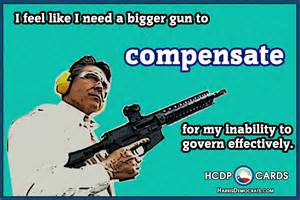
This medicine will **be good for you.** 这**药对你有效**。

This book **is good for children**. 这本书**适于小孩读**。

→**在口语中，有时在介词for后直接接钱款数额，表示“价值为”**，如：

That is a bike **good for four hundred yuan**. 那是一辆**价值400元**的自行车。

****



**In the process**, he enjoyed himself **thoroughly** / and kept telling everybody / how much he hated hospitals. He **was** still **mumbling** something about hospitals [at the end of the party] / **when** he **slip**ped on a piece of ice / and broke his left leg.

（在晚会上他尽情娱乐，一再告诉大家他是多么讨厌医院。晚会结束时，他嘴里还在嘟哝着医院的事，突然踩到一块冰上滑倒了，摔断了左腿。）

·**pro-cess** [ˈprəu-ses] **n**.工序, **过程。** process的名词意思是**“工艺流程”“过程”**,转化为动词意思是“加工”“列队行进”,即指对某种材料、数据等进行加工处理,有秩序地列队进入某处。

**→**in the process 在此过程中；与此同时 If you are doing something and you do something else in the process, **you do the second thing as part of doing the first thing**.

**In the process**, it becomes unstable. **在这个过程中**，恒星变得极不稳定。（un-sta-ble [ʌn-ˈstei-bl] adj.**不稳固的**;不坚定的;**易变的**;反复无常的）

**→**In the process of 在…的过程中；正在做 If you are **in the process of doing something**, you have started to do it and are still doing it.

The car is **in the process of** repair. 那车正在修理中。

Her novel is **in the process of** be**ing** turned into a television series. 她的小说正被拍成电视连续剧。

————————————

·**thoroughly** [ˈθʌ-rə-li] **adv.彻底地, 完全, 非常**

He is surprised to find his room **thoroughly clean**. 他惊讶得发现他的房间给**彻底地打扫了**。

I'm **thoroughly dissatisfied** **with** your work. 我**完全不满意**你的工作。（dis-sa-tis-fy [dis-'sæ-tis-fai] vt.使不满意，使不满足;使失望。 Dissatisfy with不满于； 对...不满）

I **thoroughly understand** your circumstances. 我**非常理解**你当时的处境。

It is such an interesting job that I **enjoyed thoroughly**. 这个工作很有意思,我**非常乐意**干。

————————————

·**mumble** ['mʌm-bl] **v.喃喃而语，**咕哝

He **mumbled** a few words... 他小声咕哝了一句。

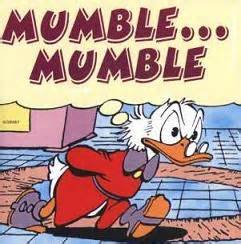
·**was doing sth when 正在做某事，突然……。**这种句型翻译的时候要注意。

————————————

·**slip v.滑倒, 滑脱**, 疏忽, 溜走。 slip的基本意思是快速滑动或溜动,侧重安静或巧妙,**无摩擦,不受阻**。**强调非自觉性,常用于失足或滑倒**。

Be careful **not to slip**. 小心，**别滑倒了**。

He slipped on the ice. 他在冰上滑倒了。



语法 Grammar in use

**it的先行用法：it可作先行主语，也可作先行宾语。**

1. it作先行主语

**当句子中的“主语”为「动词不定式」、「动名词」或「名词性从句」时，往往由it开头，而将上述主语置后。**此时it为先行主语。逻辑主语是被置于句后的「动词不定式」、「动名词」或「名词性从句」，如：

**It**'s pleasant **to lie in the sun**. （i.e. To lie in the sun is pleasant.）躺着晒太阳很舒服。

**It**’s pleasant **lying in the sun**.（i.e. Lying in the sun is pleasant.）躺着晒太阳很舒服。

**It** doesn’t matter **when we arrive**. （i. e. When we arrive doesn’t matter.）我们什么时候到达无关紧要。

it作“先行主语”时经常与下列各词类连用：

（1）形容词如 difficult、easy、important、vital（'vaɪ-tl，adj. 维持生命所必需的;至关重要的;生死攸关的）、necessary、obvious、 advisable（əd-ˈvaɪ-zə-bl，adj. 明智的;可取的;能劝告的;适当的）、odd（ɒd，adj. 古怪的;奇数的） 等，如：

**It** is **obvious （that）**money doesn't grow on trees. 显而易见，金钱总不会从树上长出来。

**It** is **easy （for me）to** make mistakes. （我）很容易犯错。

（2）名词如 fun、pity（n.怜悯;同情;可惜的事;憾事）、pleasure（n. 愉快;娱乐;希望;令人高兴的事）、shame 等，如:

**It**’s a **pleasure （for us）to** be here. （我们）在这里很愉快。

（3）动词如 appear、happen、look、seem 等，如：

**It appears that** he forgot to sign the letter. 他**似乎**忘记在信上署名了。

**It now looks certain that** the fire was caused by a cigarette end. **现在似乎可以肯定**火灾是由一个烟头引起的。

此外，有些动词如 agree、arrange（ə'-reɪn-dʒ ，vi. （就某事与某人）达成协议，（与某人）商定（某事））、decide、say、believe、suggest、fear等，**在it后面用「被动语态」，引导一个that从句**，如:

**It’s said that** there is plenty of oil off our coast. **据说**我国沿海有大量的石油。

**It is feared that** many lives have been lost in the train crash. 在这次列车碰撞事故中，**恐怕**有不少人丧生。

2. it作先行宾语

“it +形容词”可用在像find、enjoy、hate、think —类动词之后再接「动词不定式」或that引导的从句。此时it为先行宾语，其后的 「动词不定式」或that从句为逻辑宾语，如：

I think **it best to** go. （it是整个句子的宾语）我想最好走。

He considered **it wrong that** she should have to wait. （it是整个句子的宾语）他认为她不得不等待是错的。

30. The death of a ghost 幽灵之死

For years, villagers believed that Endley Farm was hunted. The farm was owned by two brothers, Joe and Bob Cox. They employed a few **farmhands**, but no one **was willing to** work there long.

（多年来，村民们一直认为恩得利农场在闹鬼。恩得利农场属于乔.考科斯和鲍勃.考科斯兄弟俩所有。他们雇了几个农工，但谁也不愿意在那儿长期工作下去）

·for years为「时间状语」，正常情况下置于句尾，**现提前，起到对此「时间状语」的强调作用。**

·**be haunted常用来表示“鬼魂常出没的”**，有时也用来表示**“（思想、精神等）受到困扰的”之意。在表示这两种意思时，haunt 通常用于「被动语态」形式**，如：

The old castle is said to **be haunted.** 人们说那座古老的城堡常**有鬼魂出没**。

The thief **is constantly haunted** by fear （of discovery）. （**处在被人发现的恐惧中**）那个小偷**总担心**被人发现。

————————————

·The farm was **owned** by two brothers, Joe and Bob Cox.

own

**→ vt. 拥有，有（不用于进行时态）**:

Who **owns this house** ? 谁**拥有这所房子**？

Many underdeveloped countries **own their natural resources**. 许多不发达国家都**拥有自然资源**。

**→ adj.自己的，属于自己的（用于所有格之后加强语气）**：

I took no notice [till I heard **my own name** mentioned]. 在**我自己的名字**被提到之前，我根本没注意听。

She was younger than **my own two daughters**. 她比**我自己的两个女儿**要小。（**注：数词放在之后**）

Accountants have **their very own language**. 会计师们有**他们自己的专业语言**。（**注：可以用very修饰own以加强语气**）

**→pron.属于自己的东西或人（用于所有格之后）**：

They treated the child as if she were **their** **own**. 他们对待那个孩子如同**自己的**一样。

**→（all）on one’s own 独自**：

We can’t solve this problem **on our own**. 我们无法**独自**解决这个问题。

————————————

·farm-hand n.农工, 农场工人

·Be willing to do = be ready to do

[时间状语从句**Every time** a worker gave up his job], he told the same story. Farm **labourer**s said that they always woke up [不定式短语做“结果状语”to find [宾语从句that work had been done **overnight**]]. **Hay** had been cut / and **cowshed**s had been cleaned.

（每次雇工辞职后都叙述着同样的故事。雇工们说，常常一早起来发现有人在夜里把活干了，干草已切好，牛棚也打扫干净了。）

·**every time每次，每当。**相当于whenever，在句中作从属连词，引导一「时间状语从句」，说明主句谓语动词动作所做的时间，如：

[**Every time** I call on him]，he is out. 每次我去拜访他，他总是不在。

[**Every time** he spelt the word]，he made the same mistake. 每次他拼写这个词，总是犯相同的错误。

————————————

·**labourer** ['lei-bәrә] **n.劳动者(也做laborer)。**（尤指户外的）体力劳动者，劳工，工人

You need to hire some **skilled labourers**. 你得雇用**熟练工人**。

He was taken on [by a factory] as a **child labourer** in the foundry shop. 他被一家工厂雇佣,在铸造车间当**童工**。

————————————

·Wake up to find that…   醒过来时, 结果发现…

·Farm labourers said that they always woke up [不定式短语作“结果状语”to find [宾语从句that work had been done overnight]].

（1）that they…overnight中的that为连词，引导一「宾语从句」。

（2）to find… overnight为「动词不定式」短语，作「结果状语」。

————————————

·**over-night** ['әu-vә-nait] **ad.一夜期间。**

·**hay** [hei] **n.干草。**

·**cow-shed**  ['kau.-ʃed] **n.牛棚**

****

****

A farm worker, （who **stayed up** all night） claimed to have seen a figure **cutting** **corn** in the moonlight. **In time**, it became an accepted fact [同位语从句that the Cox brothers employed a **conscientious** ghost （定语从句that did most of their work for them）].

（有一个彻夜未眠的雇工还声称他看见一个人影在月光下**收割庄稼**。随着时间的流逝，考科斯兄弟雇了一个尽心尽责的鬼，他们家的活大部分都让鬼给干了，这件事成了公认的事实。）

·who stayed up all night中的who为关系代词，引导一「非限制性定语从句」，对a farm worker作进一步说明。

·**stay up**

**→悬在原位上；留在原地，原地不动。**

My trousers only **stay up** if I wear a belt. （**只有系皮带，我这裤子才会保持原位**）我这条裤子要是不系皮带就往下掉。

We **stayed up yarning** until midnight. 我们讲故事**一直讲到**半夜才睡。（yarn [jɑ:n] vi.讲故事。←注意：这个词发音是“阳”，而不是“姜”）

You **stay up here** and cry. 你就好好**呆在这儿**伤心吧。

**→不睡觉, 熬夜。**（本课即此意）

I **stayed up** reading [until midnight]. 我看书一直看到半夜。

Tell her to **stay up** [till I get home]. 告诉她等我回来再睡。

I am going to **stay up** **late** to finish my paper. 为了完成报告我打算熬夜不睡。（stay up late 深夜不睡，迟睡； 熬夜）

→sit up 坐起, 端坐, 熬夜。The boy sat up to see the film.

→Wait up for 等候着不睡。Don’t wait up for me; I’ll be home very late.

→burn the midnight oil 开夜车。 I have to burn the midnight oil to tonight to complete work.

————————————

·A farm worker, （who stayed up all night） claimed <宾语**to have seen** a figure cutting corn in the moonlight>.

to have seen .. . in the moonlight为“完成时态”的「动词不定式短语」，作动词claimed的宾语，表明该「动词不定式短语」中的动作发生在该主句谓语动词claimed动作之前。

————————————

·**corn** [kɔ:n] **n.谷物。**

·**moon-light** ['mu:n-lait] **n.月光。**

————————————

·In time，it became an accepted fact [同位语从句that .. ghost that did ...].

（1）**in time**在此作**“经过一定时间之后”、“久而久之”之意**，如：

**In time** you’ll learn everything. **经过一段时间之后**，你一切都会明白的（即总有一天你一切都会明白的）。

（2）an accepted fact that...中的**that为连词，引导一「同位语从句」，指fact的具体内容。**

（3）… ghost that did…… 中的**that为关系代词，引导一定语从句，修饰先行词ghost。**在「定语从句」中，最常用的关系代词是 who、whom、which 和 that。who 和 whom 用来指人；**which 用 来指物；that常用来代替whom或which，更常用的是代替 who**，如：

She ’s the only **person** （**that** understands me）. 她是惟一了解我的人。

————————————

·It became an accepted fact that…  变成了一个大家都接受的事实。**That引导同位语从句, 补充说明fact。**

·**con-scien-tious** ['kɔn-ʃi'en-ʃәs] **a.认真负责的；勤勤恳恳的。**

Be more **conscientious** about your work. 要更谨慎做你的工作。

The janitor is **very conscientious**. 那个管理员**很认真**。（ja-ni-tor ['dʒæ-ni-tə(r)] n. 看门人;看管房屋的人;锅炉工）

****



No one **suspect**ed {宾语从句that there might be someone else [状语on the farm] （who had never been seen）}. This was indeed the case. A short time ago, villagers were astonished [原因状语to learn that the ghost of Endley had died].

（谁也没想到农场竟会有一个从未露面的人。但事实上确有此人。不久之前，村民们惊悉恩得利农场的鬼死了。）

·**suspect** [sәs-'pekt, 'sʌs-pekt] **v.怀疑。adj.可疑的；不可信的**

suspect的基本意思是指“猜想”或“怀疑”某人〔事〕,也可指“猜想”或者“怀疑”某事已经发生或将会发生,**主观色彩较浓,不一定有根据**。

I **suspect** he was lying / by the boy's abnormal behaviour. 从那个男孩的反常举动中,我怀疑他在撒谎。

Do women really **share** such stupid jokes? **We suspect not**. 女人们真的会觉得如此愚蠢的笑话好笑吗？**我们想不会**。（**share** v.**同意；和…观点一致；赞同**If you **share someone's opinion**, you agree with them.）

His statements are **suspect**. （adj.）他的陈述可疑。

————————————

·Be astonished = be surprised。类似的词：amaze, astound

·……，villagers were astonished [原因状语to learn that the……died].

to learn that… died为**「动词不定式」短语，在句中作“原因状语“**，**说明产生astonished的原因。作原因状语的「动词不定式（短语）」常用于作“主语补语”的形容词/过去分词之后。**

****

Everyone went to the funeral, **for** / the 'ghost' was **none other** / **than** Eric Cox, a third brother （who **was supposed to** have died [as a young man]）. After the funeral, Joe and Bob **revealed a secret** （限定性“定语从句”which they had kept for over fifty years）.

（大家都去参加了葬礼，因为那“鬼”不是别人，正是农场主的兄弟埃里克.考科斯。人们以为埃里克年轻时就死了。葬礼之后，乔和鲍勃透露了他们保守了长达50多年的秘密。）

·**For(= as)引导“原因状语从句”**, 对主句补充说明。

·none other than **= no other than** 不是别人而正是……**，不是别的, 正是... （强调人）：**

The murderer was **none other than** the victim’s husband. 杀人犯不是别人，正是受害人的丈夫。

The new arrival was **none other than** the President. 刚到达的正是总统本人。

The man who spoke to her was none other than her husband. 和她说话的不是别人正是她丈夫。

→nothing else than 只不过, 仅仅（强调事物）

His failure was due to **nothing else than** his own careless. 他的失败不因为其它原因, 仅仅因为他的粗心。

————————————

·**A third brother 又一位兄弟**

·Was supposed = was thought

————————————

·suppose **vt.**

suppose（vt.）+名/代/that/wh-从句(可用于虚拟式) ←作宾语

suppose+宾语+ (to be+) n./adj. / prep. –phrase（介词短语）/动词不定式/现在分词 ←充当“补足语”，构成“复合宾语”。

**suppose搭用to be构成的复合宾语,如用于“被动结构”时, to be有时可以省去。**

（1）认为，以为：

She **was** commonly **supposed （to be）**extremely rich. 她被认为非常富有。（commonly [ˈkɒ-mən-li] adv. 通常地;一般地）

The hill **was supposed to be** haunted by a ghost. 人们认为这座山里闹鬼。

（2）猜想，料定；假定：

As she’s not here，**I suppose** she must have gone home. 她不在这儿，**我猜想**她一定是回家去了。

He must have missed the train，then. 他肯定误了火车。

'**Yes，I suppose so.** 对，**我也这么猜想**。

→**用I suppose so表示赞同对方的说法，但也表示出并非十分肯定。表示赞同一个否定说法可以用“I suppose not”**，如：

That's not a good idea. 那不是个好主意。

**No，I suppose not.** 对，我也这么想。

→**但是对一个肯定的说法表示不赞成，应说“I don’t suppose so”**，如：

Will they have arrived by now ? 他们这会儿该到了吗？

**I don’t suppose so. 我想不会。**

→**如果认为某件事不是事实，通常说“I don’t suppose that it is…”**，而不说“I suppose that it is not...”，如:

**I don’t suppose** you would be prepared to stay in Edinburgh ? 我想你不会打算呆在爱丁堡吧？

**I don’t suppose** she’ll agree. 我没想到她会同意。

（3）be supposed to认为必须，认为必要，有责任/义务去做：

The children **are supposed to** **be** at school by 8:45 a.m. 孩子们**应该**8点45分以前到校。

You **are supposed to** report it to the police as soon us possible. 你**应该**尽快向警察报告此事。

————————————

·**suppose vt.假设, 假定, 认为,** 想, 应该, 让(虚拟语气) 。vi.推测

suppose的基本意思是指**在证据不全、情况未确定时所作的猜想。**可指缺乏确切的事实但可根据一些现象来推测; 也可指提出合乎逻辑推理的假设来论证某事; 还可指委婉地提出建议。

**Suppose** you have a thousand dollars, what will you do with it. **假设**你有一千美元，你会用它做什么。

**Suppose** that there were a central planner for an economy. **假定**一个经济体存在一个中央计划者。

You are only **supposing** this on hearsay, you have no proof. 你只是根据传闻想象而已,并没有证据。（hear-say ['hiə-sei] n. 传闻，道听途说;小道消息;谣传;风言风语）

————————————

·**for** the 'ghost' was **none other than** Eric Cox, a third brother （who **was supposed to** have died [as a young man]）.

as a young man作“在年轻时”解。

————————————

……，Joe and Bob revealed a secret （限定性“定语从句”which they had kept for over fifty years）.

（1）**reveal a secret 透露/揭示一秘密。**

（2）which为关系代词，引导一限定性「定语从句」。由于从句中的动词keep的动作，发生在过去所做出的主句谓语动词reveal动作之前，因此使用「过去完成时」态。

（3）**keep a /the secret 保守秘密。**

————————————

·**Reveal secret 揭露秘密（= make known）：**

The press reveal the scandal.（n.丑事, 丑闻）（the press 新闻界）

·**Keep secret 保密 （= keep sth to oneself）：**

He kept secret for a long time. = **He kept it to himself** for a long time.

Eric had been the eldest son of the family, （非限定性“定语从句”very much older than his two brothers）. He had **be**en **obliged to** join the army [during the Second World War]. As he hated army life, he decided to **desert** his **regiment**.

（埃里克是这家长子。年龄比他两个弟弟大很多，第二次世界大战期间被迫参军。他讨厌军旅生活，决定逃离所在部队。）

·形容同old有两个比较级和两个最高级形式，即：

**old—older—oldest （人的年龄，物的新旧）**

**old—elder—eldest （亲属间的长幼）**

其用法如下：

→old、older和oldest既可用来指“人的实际年龄”的大小，也可用来表示“物的新旧”及一些其他引申意义，如：

John is three years **older** than Mary. 约翰比玛丽大3岁。

This is **an older city**. 这是**一座较古老的城市**。

→elder和eldest通常仅限于某些特定的用法，指人的长幼，一般**只用在表示亲属的名词前作“定语”**，如：

**The elder brother** is called Tom. 哥哥名叫汤姆。

The girl standing at the gate is **the eldest daughter** of his family. 站在大门口的那个女孩是他家的**长女**。

→担在现代美语中，常用older和oldest分别代替elder和eldest，如：

He was **the oldest** of the three children. 他是3个孩子中最大的一个。

She was my **older sister**. 她是我姐姐。

————————————

·Very much中的**Much用来加强语气**

·Eric had been the eldest son of the family,（非限定性“定语从句”very much older than his two brothers）.

**“形容词短语“有时被置于一名词或代词之后，作用接近于「同位语」，相当于一个「非限定性定语从句」**（如very much older than his two brothers 相当于 who was very much older than his two brothers），如：

During these struggles，many policemen，（非限定性“定语从句”faithful to their duties），shed their last drop of blood. （最后一滴血）在这些斗争中，许多警察忠于职守，直到生命的最后一息。

**这类“形容词短语”有时甚至被放在句首，“形容词短语”起“状语”作用**，参见第16课课文注释8。如：

[作状语Conscientious and eager]，she took down what was said，careful not to miss a word. 她认真热情，把说的话一字不漏地记了下来。（consci-entious [ˌkɒn-ʃi-ˈen-ʃəs] adj. 认真负责的;本着良心的;谨慎的）

————————————

·**Be obliged to do… = be force to do… 被迫做某事。Feel obliged to do… 有义务做某事**

·He had **been obliged to** join the army [during the Second World War].

be obliged to do sth.为“不得不做某事”之意。

**oblige 一词虽可用来表示强迫之意，但更多用来表示“必要性”**，如：

I **was obliged to** reprimend him for the sake of discipline. 为了维持纪律，我**不得不**说他几句。（①reprimand ['re-prɪ-mɑ:nd] vt. 谴责;惩戒;责难。 ②sake [seɪ-k] n. 缘故;理由。③discipline英['dɪ-sə-plɪn] n. 训练;纪律;符合行为准则的行为（或举止））

You **'re not obliged to** believe everything （he said）. 对他的话你**不必**都言听计从。

————————————

·join作vt.用时：

→**join+团体、组织等名词：表示“参加”、“加入”**之意，如：

She **joined the Party** soon after she came to our unit. 她刚来我们部门不久就**入了党。**

→**join+表示“人”的名词或代词，表示“加入其中”** 之意，如：

May I **join you** ? 我可以**和你们一道**去吗？

→**但在表达“参加”群众性活动、会议等时，不用join，而使用take part in 或 attend 等**，如：

He **took** an active **part in** a research into the cause （of heart disease）. 他积极参与心脏病起因的研究工作。（①active [ˈæk-tɪv] adj. 积极的，活跃的。 ②cause [kɔ:z] n.原因;动机;（某种行为、感情等的）理由;缘故）

They **attended the meeting** yesterday. 他们**参加了**昨天的**会议**。

————————————

·**desert** ['de-zәt, di-'zә:t] v. 丢开，抛弃；擅离职守；**逃亡，逃走**；(军队中)开小差。n.沙漠；荒地

desert用作及物动词意思是“抛弃,遗弃”,强调**违背允诺、誓言,或逃避责任等,通常指永久的遗弃,并含有过失之义**,后面接名词或代词作宾语,可用于被动结构。

→VERB**擅离（职守）；**（尤指从军队）开小差。 they **leave that job without permission**.

Young workers are more willing to **desert jobs** （they don't like）. 年轻职工对不喜欢的工作更易擅自离职。

→VERB**抛弃，遗弃（某人）**

The baby's mother **deserted him** soon after giving birth. 那个母亲生下他后不久就**把他遗弃了**。

He has been **deserted** by most of his advisers. 他的大多数顾问都**弃他而去**。

————————————

·**regiment** ['re-dʒi-mәnt] **n.(军队)团。**

He became a trooper in the Royal Tank **Regiment**. 他当上了皇家坦克团的装甲兵。

****

When he learnt that he would be sent abroad, he returned to the farm / and his father hid him [until the end of the war]. [原因状语Fear**ing** the authorities], Eric remained **in hiding** [after the war as well].

（当他了解自己将被派遣出国时，他逃回农场，父亲把他藏了起来，直到战争结束。由于害怕当局，埃里克战后继续深藏不露。）

·Fearing the authorities “**现在分词”做“原因状语”。**

·**in hiding（躲藏着的）**= remain in concealment（隐藏着, 躲着）

·as well：adv.（加强语气）也，还。

————————————

·remain **vi.（不用于进行时态〉**

（1）留下，逗留，停留于（某处）：

She **remained at home** to look after the children [when her husband went out]. 她丈夫外出时，她**留在家里**照看孩子们。

The doctor ordered him to **remain in bed** for a few days. 医生命令他**卧床**几天。

→**注：remain与stay词义相同，但是remain更正式一些。此外，临时住在一个城镇、饭店、房子时只能用stay，而不用remain**，如：

How long can you **stay in Brussels** ? 你能**在布鲁塞尔呆**多久？

（2）保持不变（「**系动词**」）：

It **remains** a secret. 那件事一直是个秘密。

The situation **remains** unchanged. 状况仍毫未改变。

（3）剩余，余留：remain主要用作不及物动词,常与 away , behind, in, of, on, out, up等介、副词连用,表示各种附加意义。

remain of sth …留下

Nothing will **remain of you**. 你什么也不会留下。

What would **remain of me** if you took my dear daughter away from me? 如果你把我心爱的女儿抢走，**我还剩下什么呢**？

After the flood，nothing **remained** **of** the village. 洪水过后村子荡然无存。

He was cut off from what **remained** **of** his family . 他已被断决了与他家庭现存人员的来往。

His father told everybody [宾语从句that Eric had been killed **in** **action**]. The only other people （who knew the secret）were Joe and Bob. They did not even tell their wives.

（他的父亲告诉大家，埃里克在战争中被打死了。除此之外，只有乔与鲍知道这个秘密。但他俩连自己的妻子都没告诉。）

·**action** ['æk-ʃәn] **n.战斗。**

**in action在此为“在战斗中”之意**，如：

He was killed **in action** [in France]. 他在法国阵亡。

————————————

·The only other people who knew the secret 仅知道这个秘密的人

The only other people who finished the work 仅完成这项工作的人

****

When their father died, they thought **it** their duty to keep Eric in hiding. All these years, Eric had lived as a **recluse**. He **used to sleep** during the day / and work at night, [形容词短语作“结果状语”quite **unaware** of the fact [同位语从句that he had become the ghost of Endley]].

（父亲死后，他们兄弟俩认为有责任继续把埃里克藏起来。这些年来，埃里克过着隐士生活，白天睡觉，夜里出来干活，一点不知道自己已成了恩得利家场的活鬼。）

·They thought **it** their duty to…（**it是形式宾语**）。

动词 + 宾语（形式宾语it）+ 宾补(名词、形容词) + to do…

I thought **it** very difficult **to pass the examination**.

————————————

·**recluse** [ri-'klu:s] **n.隐士。**

————————————

·He **used to sleep** during the day / and work at night, [形容词短语作“结果状语”quite **unaware** of the fact [同位语从句that……]].

（1）used to do sth.用来表示“过去经常性/习惯性做某事”之意。

（2）quite unware of… the ghost of Endley 为**形容词短语，在句中作“结果状语”。**

·**unaware adj.不知道的, 没有觉察的(of, that)。** 区别：aware adj.知道的, 明白的。I was not aware of the fire. 我没有意识到火。

be unaware of the danger 没有觉察到危险

He was unaware that I was present. 他不知道我在场。

（3）… the fact that…中的that为关系连词，引导一「同位语从句」。

****

When he died, however, his brothers found it impossible to keep the secret any longer.

（他死后，他的弟弟们才觉得无法再保守这个秘密了。）

·his brothers found **it** impossible **to…**  （动词 + 宾语 + 宾补 + to do…）

语法 Grammar in use

**suppose，say，believe等动词的「被动语态」**

**1.有时为了把话说得谨慎些，可以用“被动结构”**，如：

Muriel pays less income tax than she should. 缪里尔少交了所得税。

**我们对事实确有把握时可以这样说，但出于谨慎，比较“保险” 的说法是**：

Muriel **is said to pay** less income tax than she should. **据说**缪里尔少交了所得税。

**2.常用的“被动结构”如下**：

（1）**It+动词（「被动语态」结构）+that引导的从句**

常用于此结构的动词有 agree、allege（ə-'le-dʒ，vt. 断言，宣称，辩解;提出…作为理由）、arrange、assume（假设，假定）、believe、 consider（考虑;认为;以为）、decide、declare、discover、expect、fear、feel、find、hope、 image、know、observe、presume、prove、report、say、show、 suggest、suppose、think、understand 等，如：

**It is said that** there is plenty of oil off our coast. **据说**我国沿海有大量的石油。

（2）**There +动词（「被动语态」结构）+to be +补足语**

只有有限的动词可用于此结构，如acknowledge（承认;鸣谢;对…打招呼;告知已收到）、allege、 believe、consider、fear、f eel、know、presume、report、say、suppose（假定;猜想，推测;认为）、 think、understand 等，如：

**There is supposed to be** a train at 12：37. **想必**12点37分有一列火车。

（3）**除it以外的主语+动词（「被动语态」结构）+带to的动词不定式**

只有少数动词可用于此结构，如acknowledge、allege、believe、 consider、declare、know、recognize、report、say、suppose、think、understand 等，如：

Turner **was considered to be** a genius [even in his lifetime]. 特纳生前已**被看成是**个天才。

Homeopathic remedies **are believed to be** very effective. 人们认为顺势疗法很有疗效。

→**「动词不定式」中除be外，也可以用其他动词**，如：

Jane **is said to know** all there is to know about chimpanzees. 据说简了解有关黑猩猩的一切情况。

→**注意下句中suppose有两种不同的意义**：

He **is supposed to be** at work at the moment. 人们认为他**正在工作**或他**应该在工作**。

→关于suppose

suppose的基本意思是指在证据不全、情况未确定时**所作的猜想**。可指缺乏确切的事实但可根据一些现象来推测; 也可指提出合乎逻辑推理的假设来论证某事; 还可指**委婉地提出建议。**

所以上例中就有两种含义，因为suppose本身就包括了这两种含义。